

嶺南兒科雙璧



清·程康圃 民國·楊鶴齡 著
邓鉄涛等点校



广东高等教育出版社

張建民學術文集



南京中央書局 南京中央書局 南京中央書局

岭南儿科双璧

——《儿科秘要》（清·程康圃著）

《儿科经验述要》（民国·杨鹤龄著）

点校：邓铁涛 邱仕君

刘小斌 肖衍初

广东高等教育出版社

·广州·

图书在版编目 (CIP) 数据

岭南儿科双璧 / (清)程康圃, (民国)杨鹤龄著. —广州: 广东高等教育出版社, 2002.8

ISBN 7-5361-2556-9

I. 岭… II. ①程… ②杨… III. 中医儿科学: 临床医学—经验 IV. R272

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 55724 号

岭南儿科双璧

清·程康圃

民国·杨鹤龄

邓铁涛等点校

广东高等教育出版社出版

广东省新华书店经销

广州市新明光印刷有限公司印刷

787×1092 32 开本 6.75 印张 140 千字
1987 年 2 月第 1 版 2002 年 8 月第 2 次印刷

印数: 2000~4000 册

定价: 13.00 元

再版前言

《岭南儿科双璧》一书自1987年2月由广东高等教育出版社出版后，很快销售一空，读者好评如潮，在撰文对岭南著名儿科医家程康圃、杨鹤龄学术思想临证经验研讨同时，纷纷要求再版，直到最近，仍然有读者来信咨询是书情况。可见程杨二氏，其学术影响之深远，确是名重一时的岭南医家，而本书的再版，对弘扬中医药学有重要的意义。

我国幅员辽阔，由于地理环境的差异和历史上开发的先后，各个地区的情况千差万别，医学发展也表现出明显的不平衡性，岭南医学就是具有地方与时代的特色。五岭以南旧称岭南、岭表、岭外，包括现在的广东、海南、广西大部地区。由于五岭横亘于湘赣与粤桂之间，形成了一个不同于中原的地理环境，不仅气候、风土、人情有异，人的体质、疾病亦不尽相同，因此岭南医学重视南方炎热多湿、地处卑下、植物繁茂、瘴疠虫蛇侵袭等环境因素，着眼于南方多发、特有疾病的防治，勇于吸取民间经验和医学新知，充分利用本地药材资源。这就逐渐形成了以研究岭南地区医疗保健药物资源为主要对象的岭南医学。岭南医学是祖国医学的普遍原理和岭南地区医疗卫生保健实践相结合的产物，研究岭南医学的意义及其研究之成果，不仅可以表现岭南地区医学发展的特殊性，通过对这些特殊性的研究，反过来也有助于认识整个中国医学发展的全过程。那种认为地方医学研究成果只适用于局部，其实是一种误解。所以深入研究地域性

医学，并不是只局限于一个区域，而是与中医药学的整个发展全局有关的问题。

广州名医吴粤昌编著《岭南医征略》记述的时限，“岭南医学”从晋代开始，吴先生说：“历史时限起于晋代，但不能据此认为晋代以后岭南有医家……只由于地域以及文化发展方面的关系，形成岭南医学史料阙如，以致无文献可资征引，估计晋代以前民间医药，蕴藏亦必丰富。”我们赞成吴氏的看法，从中国文化发源来看，与中国文化的主流相比，古代岭南文化应落后于中原，岭南医学也可以看成是中国文化的一个分支，近代广州及珠江三角洲、港澳地区成为岭南地区政治经济文化中心，就地域来说，它们是研究岭南医学的中心城市。

岭南医学研究有着丰富内涵，如岭南草药、岭南温病、岭南骨伤科、岭南经方派、岭南儿科、岭南妇科、中西汇通、中医教育、中医社团等，都蕴藏着别具一格与它处不同之学术风格及其特点，构成近代中医创新发展的重要部分。岭南医家，善于总结，很厚的一本书，经过广东人细读结合自己临证，即成为薄薄的精装本。如明代金坛王肯堂《证治准绳》乃大部头医著，清代南海何梦瑶参考其说著作《医碥》；清代山东黄元御《四圣心源》11卷，近代新会卢朋著辑其要点为《四圣心源提要》一册；清代姑苏叶天士《临证指南医案》连同徐灵胎评注约51万字，近代番禺潘兰坪浓缩其为《叶案括要》；明代万全《万密斋医学全书》著作10种计108卷（其中7种为儿科内容），清代岭南程康圃（高明人）把它总结《儿科秘要》“儿科八证治法六字说”，从中体现岭南医学之继承性、务实性、包容性、创新性的实质内

涵。

岭南医学如果就地域来说，新加坡中医学院李金龙先生有一段话值得参考。他说：亚细安中医与岭南医学有血缘关系，亚细安（即东盟六国）两千多万华侨人口中，粤籍人士约占 60%，还有 40% 是福建系统，粤籍中医当然是岭南的一个分支，今后将加强对岭南医学这个分支的历史研究。可见岭南医学的外延，含义也很广，它不单单是广东。只要回顾岭南医学发展的脉络，晋代中原移民带来先进的学术与岭南地区医药相结合，宋代以后，长江流域的医药学术被带入岭南，又促进岭南医学的发展，岭南医学成为有浓郁的岭南特色的医药学派。而今天随着广东得改革开放之先，全国各地之人才流向岭南，估计在不久的将来，岭南医学将会有一个飞跃的发展。

岭南中医古籍的出版，这是开展岭南医学研究必不可少的基础性先行性工作。回顾《岭南儿科双璧》出版十多年来，这一基础性先行性工作越来越显得重要。据统计，广东省各级立项的有关岭南医学研究的项目，目前已达 12 项。早期出版刊印的《医碥》（1981 年广东科技出版社及 1994 年人民卫生出版社）、《岭南医征略》（1983 年广州市卫生局）、《岭南儿科双璧》（1987 年广东高等教育出版社）、《广东中医育英才》（1988 年广东省卫生厅）已经成为这些科研课题的重要参考书目。今天，广东高等教育出版社根据读者的需要，决定再版《岭南儿科双璧》，这对深入岭南医学研究，积累岭南医学文化精华，将有着重要的现实意义。

再版之《岭南儿科双璧》，附篇还将收录广州医学院第一附属医院中医科杨权生副主任医师的读书体会，收录广州

中医药大学黄吉棠教授的书评。两位学者对《岭南儿科双璧》的评介，都曾公开发表于中医学术期刊，同样也是研究岭南医学颇有见地之作，故一并收录之以飨读者。

点校者

2001.5

出版说明

《岭南儿科双璧》是广东高等教育出版社出版的中医古籍书之一。整理出版古籍，继承发扬祖国文化，党和人民政府历来都很重视。1958年国务院就提出古籍整理的要求，1981年又遵循党中央加强古籍整理出版工作的指示，成立了古籍整理出版规划小组，卫生部特邀请中医界学者、专家，座谈了中医古籍的整理问题，会上确定1982~1990年的中医古籍出版规划。整理中医古籍这项上对祖宗、下对子孙的工作，是很有意义的。广东高等教育出版社计划陆续选择一些既有地方特色，又对医学教育有关之古籍医书进行点校，以供读者参考。

岭南儿科素有优良传统，宋代刘昉《幼幼新书》、清代陈复正《幼幼集成》都是儿科巨著，早已由中医古籍出版社和上海科技出版社出版，名闻全国。而清代程康圃《儿科秘要》、民国年间杨鹤龄《儿科经验述要》，亦是名重一时的儿科著述，它们代表着自清代中叶以来岭南儿科学术成就，既有理论又有实践，殊为珍贵，可惜这两本书解放后已经绝版。

早于1984年，广东高等教育出版社就希望广州中医学院邓铁涛教授能将绝版的岭南医籍发掘整理，加以校勘点注，现经他们艰苦的劳动，把《儿科秘要》及《儿科经验述要》一起加以点校，并对两位儿科名家之学术思想进行分析，详加论述，使读者更易理解和接受两书之精华。《儿科经验述要》本来不属“古籍”范围，但与《儿科秘要》有一脉相承的关系，故合为一书，名之为《岭南儿科双璧》。本书既适合于临床中医师、中医大专院校师生使用，同时也可供中医科教研人员及西医学习中医者参考。

点校说明

《岭南儿科双璧》，乃合清代程康圃《儿科秘要》、民国年间杨鹤龄《儿科经验述要》而成。

程康圃，名德恒，高明（今广东省高明县）人。生卒年月不详，查《广东通志》、《广州府志》、《高明县志》、《鹤山县志》等，均无其传。惟从程氏著述《儿科秘要》刊版年份（1893）、印书人序言、后跋中略知，程康圃生于19世纪，为清代道光至光绪年间（1821~1908）人。程氏世家业医，尤精儿科。自言：余幼读书，年才弱冠，即专业医门，惟凭祖训，今五十年来，所取信于人者，首以小儿之症。又曰：我家六代业医，幼科最良。可见程康圃祖辈，在当地是很有名望的小儿科医生；而程康圃本人，行医达半个世纪，直至晚年，才敢著书立说，把祖传六代的儿科经验及自己临证所得，传于后人。故是书又名《小儿科家传秘录》。

杨鹤龄，大埔（今广东省大埔县）人，生于1875年（清光绪元年），卒于1954年（在香港病逝），享年79岁。杨氏亦医学世家，祖父杨湘南，庠生出身，儒而通医，于医学素有所心得。父亲杨继香（？~1907），承先祖之学，往省城在各善堂及广东育婴堂当官医生职。鹤龄自幼即随父研读医书，长即在善堂帮同诊视，年仅17岁，考取前清医官。光绪三十三年（1907），其父继香公歿，据清两广盐运使司谕文谓：查杨继香之子杨鹤龄年32岁，考其医学，颇有所心得，于儿科尤精素谙，当即飭令其到堂试诊，取阅所订药方，尚属稳慎，以资接充广州东山育婴堂内儿科医生职。育

婴堂内收养婴幼儿共分七栅，其中一栅住危重患者，鹤龄把握机会，细心诊治，任职前后六年，积累丰富之儿科经验。1912年清室倒，民国立，育婴堂停办，杨氏乃于广州旧仓巷（现中山四路一内街）十七号设“杨吉祥堂”，重操幼科专业，日诊二三百人，着手成春者无算，名声显赫羊城。晚年应学生邹复初之请，将五十年来儿科经验加以整理，写成《儿科经验述要》一书。

程康圃与杨鹤龄，都是广东近代著名的儿科学医家，他们的著作《儿科秘要》、《儿科经验述要》，乃其毕生丰富临床经验之结晶。近人对两位名医著述早有所注意，广东省医药研究所中医研究室编写的《广州近代老中医医案医话选编》（1978年由广东科技出版社出版，共收入八位已故的广州近代名医的论著），曾将两人的学术思想及临床经验作过一简介，并强调指出：程康圃《儿科秘要》、杨鹤龄《儿科经验述要》两书“现已绝版”。一代名医宝贵的著作，任令绝版，实在是件令人惋惜而又痛心的事情。

为发掘祖国医学遗产，近几年来，我们开展了对岭南地区医书版本的搜集，发现程氏《儿科秘要》、杨氏《儿科经验述要》，清末民初乃至解放前夕，在岭南地区流传较广，目前省港一带至少各存有两个版本以上，既有底本，又有校本，这就具备了点校医书最起码的条件，应尽快地将它们整理出版，使名医著述不致湮没，是我们责无旁贷的。

程康圃《儿科秘要》，成书于清光绪癸巳年（1893）以前。最早的版本，是清光绪癸巳年（1893）广州麟书阁永成堂刊本（简称“麟书阁本”）。麟书阁本首有南海人罗崧骏（芹生）氏为刊印是书写的序言、凡例各一篇。至民国八年（1919），又有广州九耀坊守经堂刊本（简称“守经堂本”）。守经堂本与麟书阁本正文内容基本相同，但在书末增补入了

苍梧（今广西梧州）谢允中（心一）氏后跋一篇。迨民国二十五年（1936），有广西黄奕勋、肖九成等人重刊本（简称“民国广西刊本”）。此外，广东省中山图书馆特藏参考室还藏有民国十六年（1927）手抄本（简称“手抄本”），手抄本虽不录抄写人姓名，亦无序言、后跋，但对原书之错别字进行了径改。上述四种版本，我们选定麟书阁本作为点校底本（蓝本），守经堂本、手抄本、民国广西刊本均作主校本。至于参校本与旁校本，则不一一列举书目，凡其他医书引用《儿科秘要》内容者或《儿科秘要》引用其他医书条文者均是，如《广州近代老中医医案医话选编》、《素问》、《验方新编》等等，请读者于正文或注释处见阅。

杨鹤龄《儿科经验述要》，成书于己丑年（1949）春天，同年6月刊行，由广州旧仓巷杨吉祥堂出版，广州九耀坊文华印务局印刷，这是《儿科经验述要》最早的版本（简称“杨吉祥堂本”）。杨吉祥堂本附有清光绪三十三年（1907）两广盐运使司、两广盐运使司经厅聘任杨鹤龄为广州东山育婴堂内儿科医生论文两份，均为摄影制版件，有些文字模糊不清，不过仔细察看多能辨认。书中还有周绍光序、杨鹤龄自序、邹复初后跋各一篇。至1955年，张公让在香港对是书作评注，名《杨氏儿科经验述要评注》（简称“张氏评注本”）。张公让是中山大学医学院西医毕业生，但他对杨氏运用中医中药治疗儿科危急重症十分钦佩，经常到杨鹤龄诊所“窥探其诊断法，又收集其处方以资研究”，认为“杨先生诊断甚高明，日诊二三百人，匆忙甚，一验指纹，即能报称其症候，几乎十不爽一”。张氏评注本用西医学知识对是书所作分析，有一定的参考价值。上述两种版本，我们选定杨吉祥堂本为点校底本（蓝本），张氏评注本为主校本。

整理的方法与体例。根据1983年8月卫生部古籍整理

领导小组在山东青岛召开会议所制定之“中医古籍校勘整理与编辑工作要求”进行校勘整理。

《岭南儿科双璧》中之《儿科秘要》，属古籍；《儿科经验述要》虽为近代医书，但该书用文言体写成，故亦仿照古籍校勘整理之方法处理。两书均按三类医书简体字横排本印刷。因书中有不少粤语方言，故进行必要注释，使读者易于明了。训诂字词，力求简明准确，避免繁琐考据。原书目录较凌乱，作重新编排，并补入有参考价值的序言、后跋、附录。其正文内容，未作增删。总之，以保持作者原书原貌为原则。

需加以说明的是：

1. 《岭南儿科双璧》与中医古籍校勘整理体例不同之处在于全书目录及学术评介部分的编排。因《双璧》包括两家著作，若把两家学说统一评介于全书之前，则读者读来有顾此失彼，彼此混淆之苦，今将有关两家的学术评介，从点校说明中抽出，分别放于每家著作之前，使读者读来眉目清楚，有一气呵成之便。

2. 《儿科秘要》书后附录之方剂索引，底本校本均无，为点校者斟酌补入，南海罗崧骏 1893 年刊印是书时有凡例云：是编原系抄本。编中如惊风散、万灵丹所载各方，原附卷末，剥蚀不可辨认，当斟酌补入，庶称完璧。据此，我们辑书中所载各方，按其出现之先后详列于后，供读者查考。其中个别如惊风散等五方，暂未能得知其出处及药物组成，只列出方名，以俟识者补充。

3. 底本中多次重复出现的明显错别字，径改后只于首字用脚注码标出，以后每见必校，不再出注。例如中药川连，《儿科秘要》全书均作“川莲”，校勘后只于第一个川连出注，以免脚注文字篇幅过多。底本有的中药如胆星、蝉

退、淡竹等，分别按照现行规范之中药名称胆南星、蝉蜕、淡竹叶改。

4. 凡例和正文某些段落起始处（尤其是药物加减起始处）有符号“一”，容易与数字“一”相混淆，但因《中医古籍校勘整理与编辑工作方法》没有说明具体的处理方法，我们保留了该符号“一”，起行空两格，加顿号，回行顶格。例如，《儿科秘要·论风热证治第一则》，未点校前原文句首有符号“一”。见下：

一风重热轻则开惊风散
一热重风轻则开玉露散
一伤食则开胃苓散

.....

点校后之原文：

一、风重热轻，则开惊风散。
一、热重风轻，则开玉露散。
一、伤食，则开胃苓散。

.....

点校中医古籍，由于经验与水平有限，错误不当之处实属难免，深望读者不吝指正。

点校者
1986年6月

目 录

点校说明	(I)
------------	-------

上 卷

程氏《儿科秘要》之学术思想及特点评介	(3)
儿科秘要	(33)
序	(35)
凡例	(36)
小儿科家传秘录	(37)
幼科总论	(37)
论风热症治第一则	(47)
论急惊症治第二则	(48)
慢惊症治第三则	(49)
慢脾风论症治第四则	(52)
脾虚论治第五则	(54)
疳症论治第六则	(57)
论小儿燥火第七则	(59)
论咳嗽症治第八则	(61)
总论八证	(64)
八症论治用药	(67)
言症论治	(73)
识症避凶列后	(76)

死症四十候	(79)
脏腑五行干支部年岁司天法	(80)
三症验录	(82)
跋	(95)

下 卷

杨氏《儿科经验述要》之学术思想及 特点评介	(99)
儿科经验述要	(116)
清光绪两广盐运使司谕文摄影	(116)
清光绪两广盐运使司经厅谕文摄影	(118)
序 (一)	(119)
序 (二)	(121)
自序	(123)
凡例	(126)
第一篇 儿科看症用药大要	(128)
第二篇 儿科诊断纲要	(132)
第一节 看外症要诀	(132)
第二节 验指纹要诀 (附两手部位及 三关图、小儿指纹主病图)	(133)
第三节 切脉要诀	(136)
第四节 按诊要诀	(136)
第五节 问诊要诀	(137)
第三篇 儿科证治	(138)
第一节 脐风锁喉症 (附脐风灯芯火部位图)	(138)

第二节	白屑	.....	(140)
第三节	风热	.....	(141)
第四节	燥火	.....	(142)
第五节	咳嗽	.....	(144)
第六节	急惊风	.....	(147)
第七节	慢惊风	.....	(148)
第八节	慢脾风	.....	(150)
第九节	脾虚	.....	(152)
第十节	疹证	.....	(153)
第十一节	麻症	.....	(155)
第十二节	痲症	.....	(157)
第十三节	痘症(附水痘证)	.....	(160)
第十四节	疳积	.....	(163)
第十五节	暑症	.....	(165)
第十六节	湿温症	.....	(166)
第十七节	痢症	.....	(168)
第十八节	疟疾	.....	(169)
第四篇	医案摘录	.....	(172)
	第一案 暑湿泄泻误作慢惊症	.....	(172)
	第二案 急惊风症	.....	(174)
	第三案 麻后慢惊风症	.....	(175)
	第四案 慢脾风症	.....	(177)
	第五案 肝郁久热症	.....	(178)
	跋	.....	(180)
	程杨二家学术思想之异同及其关系	.....	(184)
	附录 方剂	.....	(189)